

GEOGRAFIE E STORIE ANTIAUTONOMISTICHE

Si sa che, quando si jentre in polemiche, anço l'aritmiche, e va a finle tal sac des nupntions e anjemò plui la geografie e la statistiche: ma un fregul di misure si vares pür di velle anço tal scolar burlas e tal stanzions e numars di che bande ch'al comüde. S'a nol è altri, par no l'è ridi daur!

Che s'al vebi par dit Pav. Comessatti, che tabajant sul «Messaggero» dal 30 de lui cuintru il deputat Rumì, sui cont da l'autonomie special, ai rive adore di con- ta-bals di cheste fate:

« La popolazione di razze slave restade dentri dai confinns e rive a 12.000 personis... Chest pulvin di popolazione no furlane e fevela dos lenghis, e viv tu l'economie furlane; e je formad di nos propuz montagna sul alit del dai Friuli, che son codis de antighis invasions o infiltracions capitadis te folpeade tiare furlane — simpli varte a soreli jevà — e no formadis a part via tu lör pais, perchè che il lör numar al jere ane cagnere e il teritor dula che si vevin fermadis nol valeve anje ».

« O domandam ai 60.000 scëls de Region furlane (la che è ven furl dai Amari de C.F.T. dal 1938) ce che ur par di chestis difinicions stanzionis fur cum muse dure e barete fracade sul unic quotidian che si stampe a Udin, e ce che ur par dal spirt e de mentalità democratiche dei nestr aversaris, e de lör culture storiche e geografiche: »

Intant ch'al tegui a menz chel sior dal « pulvin » che passe 12.000 scëls e restin di ca nome te zitit di Gurizze — ançe se ai Gurizians di Triest o di Galatufini no ur va a plomp. E sil cont dai « pös propuz » (uncle) « o si peimatarin di present tutt, par abicid, unc stilze, che no je nance int'erie, dai pais o paisiz de Region, dula che i abitanz locali e fevelin duc'ò it prevalenze par scëlf: »

Albane, Altare, Azzide, Cappel- tiscj, Cergnè; Cerò di Sore e di Sot, Cesari, Cjale, Cigulis, Cla- borz, Clastre, Clenie, Clinaz, Clösig, Cjant di Grivò, Cjanüle, Cjocjet Dobro, Codromaz, Cos- me di Quisiche, Cosize, Cosson, Costnè, Cresene, Crestelungie, Cravar, Cras, Dolegne dai Cuei, Drencje, Erhèz, Flaipan, Fragie- lis, Gäive, Grimac, Lästiz, Lies- se, Lusèvare, Lusinz, Masarne- lis, Masseris, Medau, Meric, Mers, Mersin, Mondiprät, Mot- taviarte, Montiscje, Montma- jör dal Matajür, Montmajör di Taipane, Musi, Nongruete, Obe- në, Orlize, Ocnis, Osac, Pecöl, Pedrose, Pers, Peternel, Platiscje, Podrescje, Pontec, Porzús, Pra- dielis, Prapot, Prapotsicj, Prät di Reste, Prosinic, Pulfar, Rasciac, Reant, Rovediscj, Ruede, Rutars, Saifuz, Samardencje di Tarcin, San Florian, San Lenart, San Mar- ün di Quisiche, San Pieri dai Scla- vous, San Pieri di Czazza, San Zor- di Rese, San Zuan d'Andri, Savo- gne, Scrüt, Sedlis, Stele, Stoiziz- ze, Stregne, Stipize, Subit, Ta- pane, Tamoris, Tarcete, Terc- mont, Topoid, Tribil, Ugowitz, Val- brune, Valdimontane, Val di So- fumerc, Vedrignan, Vedronze, Vencò, Vercolte, Vernàs, Vernas- sin, Vilegnove di Tarciat, Vipul- zan, Visnovic, Zamir.

« E s'arassin — s'o viu contat just

— cent e dodis, tra granc e pizzul. Avonde « pulvin » pai vôi dal dr Comessatti! Par scrupul di cussien- ze o scugn viâ che no vin podür capi dula ch'al passarà di precis il cunfia des baltis di Quisiche sui Cuei; cussì al po' stai ch'o vebi cjarat dentri o lassat fur qualch pais di plui. E dal sign nus d'è scjampâ qualchidua altri ca e là, cence fevelâ di ches fameis so- ladis cha fevelin par scëlf di ca di S. Quirin o a Torean, a Faedis, a Cormons, a Spesse, a Atim's, tär Torcint, tai boret di Montenar, e cec.

E cumò o varesin vœ di do- mandâ al av. Comessatti s'ai sa ce- müt che son vignüz e di quant in ca che si cjatin i scëls in chei pais. I nestris storic's e contin che son rivaz daur dai Longobarz e si son fermaz in chës valadis che jerin disabtidis; e dopo lis devastacions dai ongjaris (900); i patriarcis ju an clamaz ançe plui in ca, mas- sime di lunc de Stradale a ripopolâ

chel veritori ch'al jere restât desert. No si tratares dançe di invasions, rai di stanziament pacific's o de mandâ. Se di invasions, i lenti pais, si puec fevelâ, al tocce juri- d'amentri di clamâ invasions che di soreli a moût! Ma ch'estis e son cjarapadis che in zornate di ut e valin juste come bärzaleis. S'arès- sel al cas l'av. Comessatti o l'av. Linusse, o il colonel Morra o il dot. Hardi o qualchidua altri de ior spujade di document's storicamen- tri che la lör plante e je rivade a Udin o in Friül plui di dodis secul indaür?

Cun ch'est no intindin di metisi a fâ l'apologie dai scëls, che no an bisagne des nestr's difesis: s'o fe- velin a lunc di lör al è perchè che i aut'autonomis' e an partade la polemiche su ch'est teren. Par anç de veretê e de serietà, o crodin di vè il drit di mostrê ai nestr's l'ôrs cum è fondamenz e cum ce ovestâ: che vadin indenat i ne- stris aversaris.

Un stuei di ogni di pai furlans

Una varute di amis nestris nus diam o nus scrivon paroc mai che i « autonomis' furlans » e son cussì flaps tal rispundî es tantis fois che tu ch'estis scemant's; lèin su pai stueis, cuintr l'ordenamenz spzial de Region Furlane. Nus mancjal il coraggio o i argumenz? Nus mancje prime di dui un quotidian furlan — o intudin scrit e stampat da furlans. No podin pratind, che il Messaggero, diret da bärzale, aut'autonomis' decla- râi, nazionalis' pald sovencionat, cence culumie da sior sul stamp dal av. Linusse (Viva il Ghè!), si mangi la code publicant i arbecis dal M.P.F. La redazion udinesê dal Gazzetin par solt e azete ce che servin chei pös autonomis' che scrovin (la plit part e uelin miôr lèj!) ma dopo, a Vignesê, la direzion dal giornâl... mi capè- so? Salzare Venesia! Ançe il Gjornal di Triest at azelo dut ce che si mande, ma dopo a Triest...

no cjatin puest. I scemanz dai partiz e an altri piuris e un grup di polemiculis paisanis di quart- de... internacionâl. E po' prinç di publitæ robis di ch'estis fute, e scugn demand, peroc, e istra- zions al lör ufizi stamp' central: no si sa mai, di uè a doman...

Cussì no reste altri che la biade Patrie dal Friül, il sfueu e la scem- mon vustico — dissal Linusse — che nol sa di ce bande scemont' par strop la boçje, cun doi nu- mars soi al mès, a tante int che uachs quasi ogni di. Cheste e sa- res un fregul di vergogne pai fur- lans: un miijon di personis cence un straz di quotidian.

Dal rest rispundî a duc' ai so- vares pös, in pratiche: i nestr's a- mis e son personis cussient's e di cjâf, che cognössin za pulit la quistion; i nestr's aversaris e an- lès lör resons par restâ cuintr e, nance cu plui suarz e clârs reso- namenz, nissun ju volte.

I « professors », e l'autonomie

Una cadute di polemichis e je vignude daur da l'Assemblee che il Sindacât de Scuola Media al t'gñi dometie passade.

Par cui ch'al cognos ogni pœc l'ambiant des nestr's scuells, il ri- sultât des votacions ai o.d.g. pre- sentaz in chê Assemblee nol po' fâ maravœ, e nance la vivacità des discussions.

In chê riunione, fate cence invt personal ai interessaz, e jerin daz dongje une minime representanze dai insegnanz notaz dal Sindacât, e se ançe a'ndi fos staz di plin, al sars stât istes: chê classe e je for- made par dos part di foresc' e une part di furlans. Si sa ce ch'al po' vignil fur!

I foresc' e an urlât cuintr un profesôr autonomis' che ju clama- ve « ospiti » protestant che un ta- han, in qualunque pais d'Italie al è a cjasè sò, e che nol è just fâ di- stinzions tra « furlans » e « resi- dens in Friül ». Ma se in qualun- que altre quistion, cheste distin- zion e po' semet tendenziose, no si po' assolamenz fâ di mancul di fâle quan'che si trate de nestrè autonomie regional, perchè che ançe i clas e capissin che su ch'est ar- goment furlans e foresc' si cjatin in pusizions contraris par tantis re- sours sintimentâls e praticis. Par conseguenze l'o.d.g. contrari a l'au- tonomie aprovât in che reunion, nol

rapresente la volontât dai profes- sors furlans, ma chê dai foresc' resi- dens in Friül e di qualch biât furlan dumiestiat o curt di zepe e di calpe.

E a proposit de polemiche vi- gnude dopo, il prof. Vigevani, nus mande cheste precisazion ch'o pub- blichin tai e quâi, cence nance vol- cile par furlan:

Senza scendere a polemizzare dell'igiamante con il Comitato direttivo del Sindacato Provinciale della Scuola Media per il suo recente articolo comparso su « Messaggero Veneto », ci permettiamo di esporre la nostra tesi, per la quale riteniamo necessario che alle assemblee del Sindacato stesso presenzi, regolarmente e nominalmente convocata, la totalità degli iscritti natî e residenti in Friuli, ai quali più particolarmente vanno in via naturale devoluti i problemi attinenti alla scuola friulana.

Cogliamo, anzi, l'occasione per estendere tale nostro concetto a ribadire il diritto di assoluta prece- denza dei friulani nell'ambito della loro regione, in ogni settore ammi- nistrativo e, pertanto, anche nel terreno della scuola.

Il richiamo alla storia longeta- dica non d'onora, ma onora i friu- lani, perchè quello fu un popolo forte: meglio, comunque, lungo

bari che magnaccia o autolesionis. Sanno comunque, anche noi di avere che il Sindacato non sia com- petente a giudicare di codesti pro- blemi che sono d'ordine più squa- litamente politico: tale tesi non im- portasse affiora all'assemblea cu- ta ne floc, nè macilenti; potreb- be essere piuttosto che floc e ma- cilita. La l'estensioa della lettera del Sindacato pubblicata su « Mes- saggero » mercoledì 23 luglio.

zione de SEPRAL. Cussì e sou- lè: fur dai Friül passe pincjine- mil'quindaj cui risultât che i presi- cull al è cresat e che a Udin si vevn la çjâr tre voltis par setemane o a Triest ogn' d.

No savessia ore di cjâl un re- gub' ançe il nestr's interes e no strenci s'indri la çarè, ma andr di cui che doç nus sit in giupnê? La Stella e proibit il cor- tacion dal neti des batis e tel- ma noaitr's o sin chês biade vin- tuell's che an di in via de sul- quijis, saltant... e rinzè?

A Udin no je cjâr a Triest si

Udin al furnis a Triest doi mi- gnetaj di çjâr al mès cu l'autori- zacion dal Govern.

Cul famôs D. D. T. l'unic disinfetant che nol magle e ch'al zove 'o podeis copâ dutis chês besteatis che us tormentin. Lu cjatais in scjatulis, gjenuin merican, in li- quit e in polvar là di CRIVELIN & C. Drograrie in Piazze dal Gran n. 9 UDIN - Tel. 37-17

VOLPE Microveture a doi pusc' Lungjezze m. 2,50 Largjezze m. 1,02 Pès m. 1,50 Carg. { denant m. 0,85 daür m. 0,70 Pœ kg. 135 Cilindrade cc. 124 Motôr di 2 cilindros a 2 timp's Cjavai 6 a 5500 zirs al minit Velocitàt: fin a 70 km. l'ore Rivis che si puedin fâ in pri- me; fin al 25% Cunsom di carburant: 3 litros ogni 100 km. Ruedis indipendentis. Cambio a 4 marcis indevant e marce indaür a prescletôr. Costruide de AERO-CAPRONI di Trent - E coste 275.000 fr. RAPRESENTANT par Udin e Gurizze **Rafael Scarton** UDIN Contrade Del Bon - Telef. 593

TREVISAN Machinis par scrivi e par calculâ Accessoris - Riparazioni Contrade di S. Francesc d'Assisi la - Udin - tel. 6-04

SIRIO SAVONS PAR FA LISSIE Savons di bon odôr par lavâsi Doprait SIRIO il savon preferit dai Furlans

L'ULTIME FIE

Qua che l'unte, la fie pui zovine, 'e fo maridade, Malie 'e resta...

Paroche l'unte 'e veve vinegn no mari 'e jere biezà una viele...

Invezzi la veve vistude di nuvize cu lis sôs mans, 'e j veve par...

Anche chet akris 'e vevin cjadade la strade di Linje, 'e jerin lâr...

Te class seure, injulà che anche il fûc al sameave frêt, il mangjâ in...

E vie pe ghat, 'e jevave in einton a cirlî si respir ejet de sô frute...

'E disavin che Malie 'e jere stade, par duta la sô vite, une femine...

Une femine ferme e frêde!

Ma une di la vioderîn saâtâ fûr di cjase a buinore, cul spolvârin e la valisate, e inclavà la puarte...

Il viaz, la int, chel grumon di robis pustizis che si viodin pal mont la vev'n sturnide; ma il, in...

La mari 'e veve j vôi scûrs che semcavin frêz; e invezzit 'e savevin...

'E sintive, par ordin che passa-

vin i dis, che sô fie 'e diventave un'altre, lontane, come che jé no la...

E un'altre di, lis stradis de zità, gjoche di sunsiur, il trêp aglonf di int, il...

VALCELINE

Ches siet o vor mis di strade che va di Montreal a Barcis no cjate...

Ma a Barcis il senari-al gambie di scapil mont si viarz, il sbarâ, mest pfealpi al zât il puest a une...

Tra qualchi an il pais, tornât rûps, al varà anche un'altre cative che poderà...

Un sclâf furlanon

A chel tant che viodin in ogni abilitât de nostre Sciarvanie un nem...

Ivan Trinko al è un predi di Torcimont cognossût in dut il mont...

Za un an al è fatis lis sôs gnovizis di diamant tal Seminari di Udin...

dôr des sôs stanzis: dut compagn, dut fêr, dut zôr, Dome la fontane...

Bessole, bessole, bessole! — al pareve che disè. Malie 'e pojà i siei intrics e si sujà la muse...

Malie si tirà dongje il casson dai lens e il 'e tacà a crevâ stecc di furie, par impjâ il fûc, par fâ sunsiur, par no...

Bessole, bessole, bessole! — N. A. Cjanarato

cûn tune sbarade di peton che formarà un lât di un chilometro, o passe di largjezza e une vore di plû di lungjezza. Un spielt di aghe...

La ricostruzion 'e vè indenant in plen anche a Coston, a Celva — pizzulis borgadis di tune fûr de...

Il segret di chest pront tornà a la normalitât in chest pais, no saressin forsi tai fat che lassâ — e massime a Andreis — no esistin...

IVAN TRINKO

une malandrete tombule causade da un ciclist massa bufo, za qualchi an, in Bordolec, al è scughât lassù di bande l'insegnament e ritirâsi...

Mons. Trinko, rassût a Torcimont dal '63, dopo di vè passadis lis scuolis elementârs a Cividâl sot dal mestri Josef Dorc, al jentrà tai Seminari di Udin e il mès di jugn...

Tra lis sôs publicacions, grandis o pizzulis, 'o ricuardin ancjemò come plui significativis e impuartantis, dongje de Gramatiche slave...

Robis vienis, robis gnovis Cjalminis e Cjarmazzis

Te intime part dal tanz volum dai « Memorjâl » dai nestri agjêr Antoni Belon (Bibliotache Comunal di Udin, n. 566), e son...

Investitura Ser Johann de Cergneo iure feudis marchionatus de Castro Cergneo cum pertinentiis...

Chestis notizis j' scrivit, che i studios e usin clamôr e cogjesc, di documentis il Belon...

Ustis, buteghirs furlans, su la puarte dai vestris esercizis metent insegnis furlans; dentri dai vestris locai picjât cartelins scriv par furlan; cui vestris avventors fevelait furlan!

puarte la date, ma, dal puest, tal oçupe tal manuscrit dal Belon (1531), si devî propi ch'al sedi dal 1402, seben che il dotôr Jop (n. 447, c. 86 dai sici mss.) ha meti dal 1400 (1).

Dal confront di chest doi documentis si viôt cemût che dome al secont si fevel di « Castellare Castro », val a di arunin di ciscjêl. Il parz di cheste diferenze ju no la sai. A ogni mût al è di disî che pal Belon si trate senza alcun dubit di ciscjêl, tant al è vèr che in li met ni 'e une so letare, scrite in furlan e drete al pitôr Zanoni di Cor-

di pitôr, di musicist, di storie, di naturalist, di autôr di articui e studis in talian, in latin e in sclâf. Noaltris furlans j' scughin ricognossi soredut doi grand mèriz: prin, di vè tant contribuît come scritôr e tradutôr, a divulgâ tra i popui sclâs la culture latino e tra i talians la culture slave; insegnant ai doi popui confinanz a cognessis e rispictâ; secont, di vè olât simpri bon 'e Furlanie e ai sîsi amign miôrs.

Tras lis sôs publicacions, grandis o pizzulis, 'o ricuardin ancjemò come plui significativis e impuartantis, dongje de Gramatiche slave pes sceûs talians (Gurizze 1930): la Storia della filosofia moderna presso gli Italiani e gli Slavi (Vicenca 1935), Beneska Slovenija (Lubiane 1938), Italski Slovinci (Praghe 1899), Iacopo Tomadini e la musica sacra (Udin 1910) Il neoscolastico G.B. De Giorgio (Udin 1913), Nel trigesimo della morte di R. della Torre (Cividâl 1917), Commemorazione di Jacopo Tomadini nel I centenario della morte (Udin 1923), Il pittore Guido Taglia (Udin 1933), S. E. Mons. De Santa (Udin 1938), e cel.

tone (1565) e al vèr de ita e ceste geografiche dal Patria Cernogrâ, Cjalminis, Cjarmazzis, Cjastellare. E di chestis « Cjarmazzis » e di Cjalminis al fevelo anche il cont Francesco di Montez (1700) « Cjarmazzis », il 157) quant ch'aricordâ de la famose donazion dal Marquis Uldari di Tavegne, che la del 1470. Meritament il nestri ceste alvare dovèr de cjesce di m. e 757 il ciscjêl de ad ogni mût...

chezons che si c'è un ciscjêl e parâl ch'al torme a comâs ch'altris ioc dal Patria Cernogrâ a Pasen, impia ch'è un vinu ciamât un freant in pendence sot al puzete chest non; lu cjamin a Pasen (1599), e cjamin a Cernogrâ in loco dicto Cjalminis, sub villo Poggio di Cjarmazzis (1780) apuzo di terra dicta Braia (Cjarmazzis), a Fontanebuine (1500) e logo dicto Cjalminis, e Cjastellare di Strade (1667) e cjamin Cjalminis o vero Pradâr.

E, come Cjalminis, cussî al ripet in plui lûcs dal Patria Cernogrâ non curios: Cjarmazzis, Cjarmazzis, Teor, dal qual za 'o v'è discors a propos dal diploma di Carl il Grant (1781) ma 'in anche jere Roc di Cjarmazzis dongje Pasen, rie, una strada ditte di Cjarmazzis dongje Bâris, e une localitât ciamade Cjarmazzis dongje Avanz (altri biel nom) val a di dongje Torcân di Martignâ.

Tant Cjalminis (in sclâf si de Visant) che Cjarmazzis, e scognin zin cul Cjê 'e finissin cun l'uns, che no si sa es valor ch'al vèbi. Duc'j doi al parâres che sedin formâz di une lidris e di un sclâf; ma sicome che 'e nêstre toponomastiche no vin altris noms che contegnin chestes supueste lidris cjalminis, nus ven a manciâ il mîez di podè fâ qualcun confront. Par consequenze, il cîr di dâ une spiegazion di chestis dos peraulis, mi someç, pal moment, une fazende une vore imbroiade. TITE

(1) Il dotôr Jop al devî vè tirât ju massie in premure. Chissî lui el lêi « Monteperto » in lûc di Montepreto, e al scri « Castellare di Castro de Cjalminis », che nol sod'efe, parzche « rûinis di ciscjêl » dongje di un « ciscjêl », par Cjalminis al è un pœc masse. A chest propos, al è di disî che chestis notis dal Belon no son di leture tant facil e che anche jo no mi sintarès di zûr sul cont de me trascriçion. Chest 'o vne j, parzche, par esempi, la ultime letare di « Castellare » mi lasse qualchi dubi. La perante slave par « castellare » e saris « gradisce », che, però, ce di nò, par che di solit si riferissin a cjesçel preistorica.

Quaglia

